

# Some help in tough times.



The past few years have brought severe hardship for some SEIU Local 99 members and their families. We want to assure you that your union and all its members are here for you.

## Here's how Local 99 can help:

SEIU Local 99 works in partnership with the Los Angeles County Federation of Labor's **Community Services Program**, which assists union members in meeting basic needs during difficult financial times. Services such as emergency food, shelter, utilities, and rent assistance are available to those who meet eligibility requirements. Financial crisis planning services are also available. Local 99's **Member Resource Center** is available to help you access these services. Please gather all documents related to your urgent circumstances (such as past due notices and/or eviction papers) and then contact the Member Resource Center at (213) 637-0296.

**Union Plus** offers some unique services to SEIU Local 99 members. Some require that you have a Union Plus credit card and/or mortgage. For details, visit: [www.unionplus.org/life-planning-services-legal/surviving-layoffs-downsizing](http://www.unionplus.org/life-planning-services-legal/surviving-layoffs-downsizing).

SEIU Local 99 has worked closely with NALEO (National Association of Latino Elected and Appointed Officials) to connect members with **immigration resources**. Please visit [www.naleo.org](http://www.naleo.org) to learn more.

Our International Union offers a variety of **scholarships** for members seeking to improve their careers through higher education. For information and links to application forms, please visit [www.seiu.org/a/members/fulfill-your-college-goals-with-an-seiu-scholarship.php](http://www.seiu.org/a/members/fulfill-your-college-goals-with-an-seiu-scholarship.php).

Our member committees continue to think of ways to respond to the recession and all its damage, such as the Community Health Fair, coordination with community groups, and lobbying against further budget cuts.

## If things get worse for you and your family:

Contact the County. Dial 211 or log on to [www.healthycity.org](http://www.healthycity.org) (click the "services" tab) for information on food, transportation, health, and shelter assistance.

Also, the city of Los Angeles' Family Source Centers offer assistance. For the center nearest you, see [http://cdd.lacity.org/fam\\_fsc.html](http://cdd.lacity.org/fam_fsc.html).

The Los Angeles County Department of Public Health's Office of Women's Health offers free and low-cost health screenings for low-income women without health insurance. Call (800) 793-8090 for an appointment.

The Downtown Women's Center is an excellent resource. They offer a variety of services and they welcome walk-ins. They are located at 442 S. San Pedro St., Los Angeles, 90013. Visit [www.downtownwomenscenter.org](http://www.downtownwomenscenter.org).

There are a variety of eviction resources in the community: [www.bit.ly/1B1orTl](http://www.bit.ly/1B1orTl)

## Call the Member Resource Center! (213) 637-0296

In addition to helping you access services during times of financial crisis, the SEIU Local 99 Member Resource Center is available to provide advice and representation on issues such as:

Payroll • Worksite Issues • Contract Questions • Workers Compensation  
Disciplinary Meetings • Grievance Procedures • Leaves of Absence  
Updates on Current Events • Union Meetings & Events • Transfers & Assignments

## Looking for work?

**A good place to start  
is SEIU Local 99's  
Jobs Clearinghouse!**

[www.seiu99.net/clearinghouse](http://www.seiu99.net/clearinghouse)

# Ayuda en tiempos difíciles.



Los últimos años han traído dificultades severas para algunos miembros de SEIU Local 99 y sus familias. Queremos asegurarle que tu unión y toda su membresía están aquí por ti.

Así es  
como  
puede  
ayudar  
Local 99:

SEIU Local 99 trabaja en colaboración con el **Programa de Servicios Comunitarios** de la Federación de Trabajadores del Condado de Los Ángeles, cual asiste a miembros con necesidades básicas durante tiempos difíciles financieros. Servicios como asistencia de emergencia en alimentos, albergue, cuentas de luz y gas, y renta son disponibles para aquellos que juntan requisitos de elegibilidad. Servicios de planificación en crisis financieros también son disponibles. **El Centro de Recursos para Miembros (MRC)** está disponible para ayudarle asesorar estos servicios. Por favor recauda todos los documentos relacionados con su circunstancia financiera (como notificaciones de desalojo o retrasos en sus pagos) y comuníquese con el Centro de Recursos para Miembros al (213) 637-0296.

**Union Plus** ofrece algunos servicios exclusivos para los miembros de SEIU Local 99. Algunos requieren que usted tenga una tarjeta de crédito Unión Plus y/o hipoteca. Para más detalles visite a [www.unioplus.org/life-planning-services-legal/surviving-layoffs-downsizing](http://www.unioplus.org/life-planning-services-legal/surviving-layoffs-downsizing).

SEIU Local 99 ha trabajado con NALEO (National Association of Latino Elected and Appointed Officials) para conectar miembros con **recursos de inmigración**. Por favor visite [www.naleo.org](http://www.naleo.org) para más información.

Nuestra Unión Internacional ofrece una variedad de **becas** para miembros que desean mejorar sus carreras a través de una educación superior. Para información y enlaces a las aplicaciones, por favor visite [www.seiu.org/a/members/fulfill-your-college-goals-with-an-seiu-scholarship.php](http://www.seiu.org/a/members/fulfill-your-college-goals-with-an-seiu-scholarship.php).

Nuestros comités de miembros siguen buscando maneras de responder a la recesión y a todos sus danos, como con la Feria de Salud para la Comunidad, coordinación con grupos comunitarios, y con grupos que presionan contra los recortes presupuestarios.

Si la  
situación  
empeórese  
para usted y  
su familia:

Comuníquese con el Condado. Marque 211 o visite a [www.healthycity.org](http://www.healthycity.org) (en donde dice "services") para información sobre asistencia en alimentos, transportación, salud, y alojamiento.

También, los Centros de Recursos para Familias de la Ciudad de Los Ángeles (Los Angeles' Family Source Centers) ofrecen ayuda. Para el centro más cercano, visite [http://cdd.lacity.org/fam\\_fsc.html](http://cdd.lacity.org/fam_fsc.html).

La Oficina de Salud de la Mujer del Departamento de Salud Público del Condado de Los Ángeles ofrece servicios de exámenes de salud gratuitos y de bajo costo para mujeres de bajos ingresos sin seguro médico. Llame (800) 793-8090 para una cita.

"Downtown Women's Center" es un recurso excelente. Este centro ofrece una variedad de servicios y aceptan a personas sin cita previa. Están localizados en 442 S. San Pedro St., Los Angeles, 90013. Visite [www.downtownwomenscenter.org](http://www.downtownwomenscenter.org).

Hay una variedad de recursos comunitarios para personas enfrentándose a un desalojo: [www.bit.ly/1B1orTl](http://www.bit.ly/1B1orTl)

## ¡Llame al Centro de Recursos para Miembros! (213) 637-0296

A de más en ayudarle acceder a servicios en tiempos críticos financieros, el Centro de Recursos para Miembros de SEIU Local 99 está disponible para proveedor consejo y representación en asuntos como:

Nominas • Asuntos del Trabajo • Preguntas de Contrato  
Compensación al Trabajador • Juntas Disciplinarias • Procesos sobre Quejas • Ausencias  
Acontecimientos sobre Eventos • Juntas y Eventos de Unión • Transferes y Tareas

## ¿Buscando Trabajo?

¡Un buen lugar para empezar  
es en el "Clearinghouse" de  
trabajos de SEIU Local 99!

[www.seiu99.net/clearinghouse](http://www.seiu99.net/clearinghouse)